

北京市绿色印刷工程——
优秀青少年读物绿色印刷示范项目



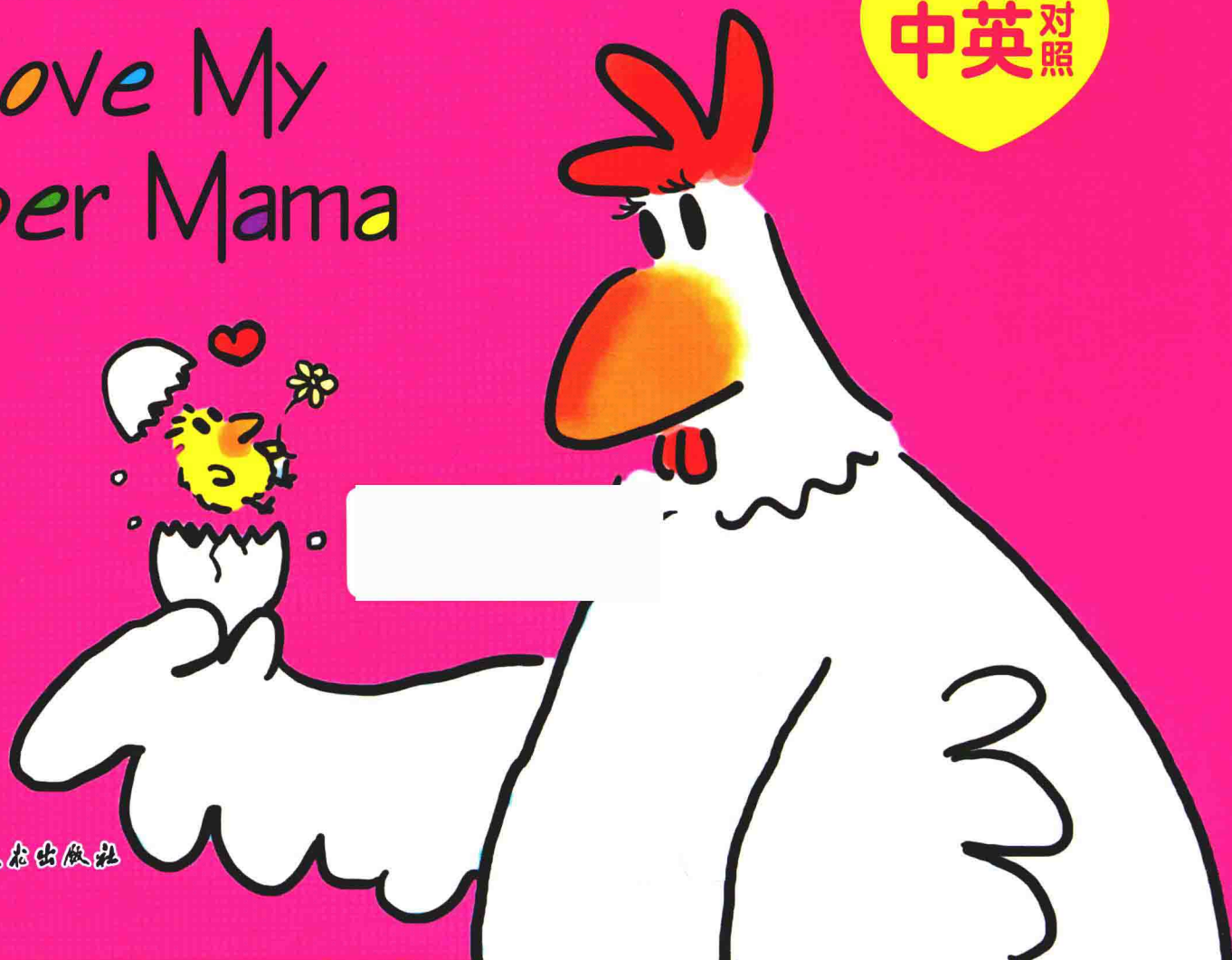
我爱爸爸妈妈双语绘本

我妈妈最棒

[德]亚历山大·豪尔札赫◎著 郭嘉惠 梅 皓◎译

I Love My
Super Mama

中英对照



北京科学技术出版社



我爱爸爸妈妈双语绘本

我妈妈最棒

〔德〕亚历山大·豪尔札赫◎著 郭嘉惠 梅 皓◎译

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友:

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制,在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准(HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷第一部分:平版印刷》,本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料,生产过程注重节能减排,印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书,畅享环保健康阅读!

北京市绿色印刷工程

©2013 arsEdition GmbH, Muenchen - all rights reserved - Original title: Fuer meinen Super-Mama!
Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany
Simplified Chinese Translation Copyright©2018 by Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

著作权合同登记号 图字:01-2013-5470

图书在版编目(CIP)数据

我妈妈最棒/(德)亚历山大·豪尔札赫著;郭嘉惠,梅皓译. — 北京:北京科学技术出版社,2018.1
(我爱爸爸妈妈双语绘本)
ISBN 978-7-5304-9334-2

I.①我… II.①亚… ②郭… ③梅… III.①儿童故事—图画故事—德国—现代 IV.①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第251910号

(语绘本)

专真)

译者:郭嘉惠 梅皓
责任编辑:白林
封面设计:调儿工作室
出版发行:北京科学技术出版社
邮政编码:100035
0086-10-66113227(发行部)

网 址:www.bkydw.cn
印 刷:北京龙世杰印刷有限公司
印 张:3.25
印 次:2018年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5304-9334-2/I·648

定价:35.00元



京科版图书,版权所有,侵权必究。
京科版图书,印装差错,负责退换。





我爱爸爸妈妈双语绘本

我妈妈最棒

〔德〕亚历山大·豪尔札赫◎著 郭嘉惠 梅 皓◎译

全方位服务

24小时营业

充满了爱的氛围……

Full Service

Open 24/7

An atmosphere full of love...

妈妈旅店

Mother's Hotel

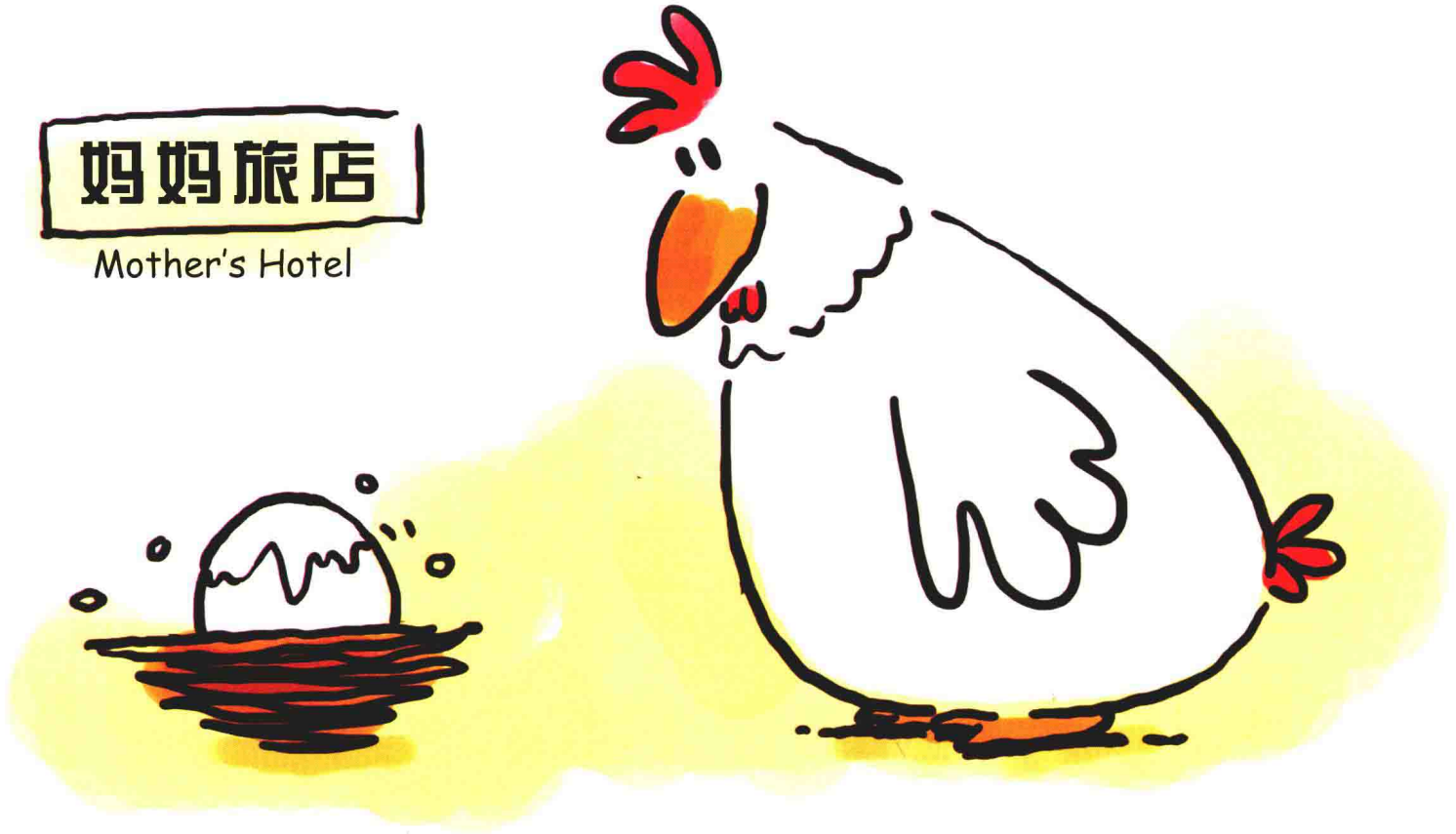


我很清楚：

I'm sure

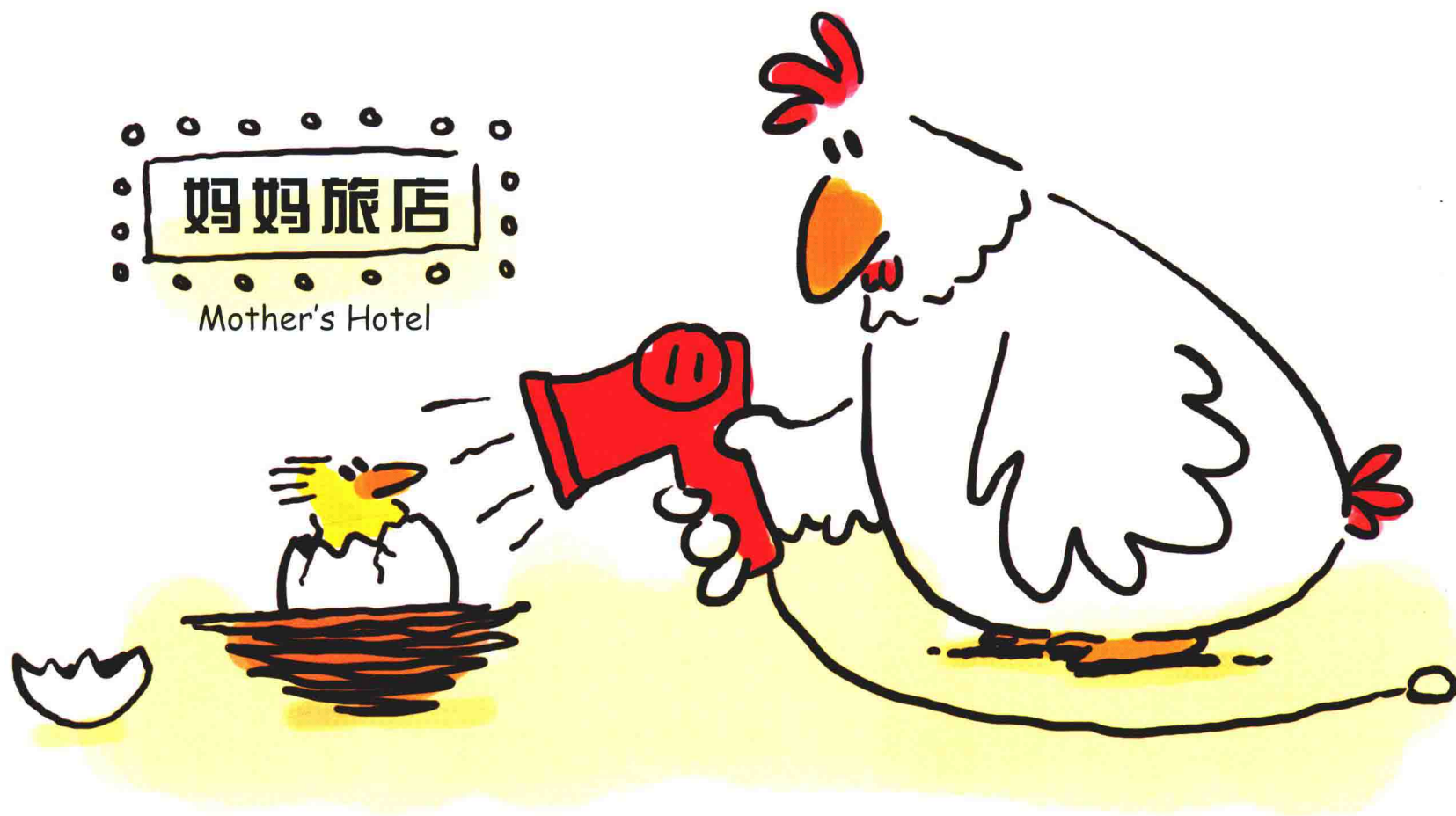
妈妈旅店

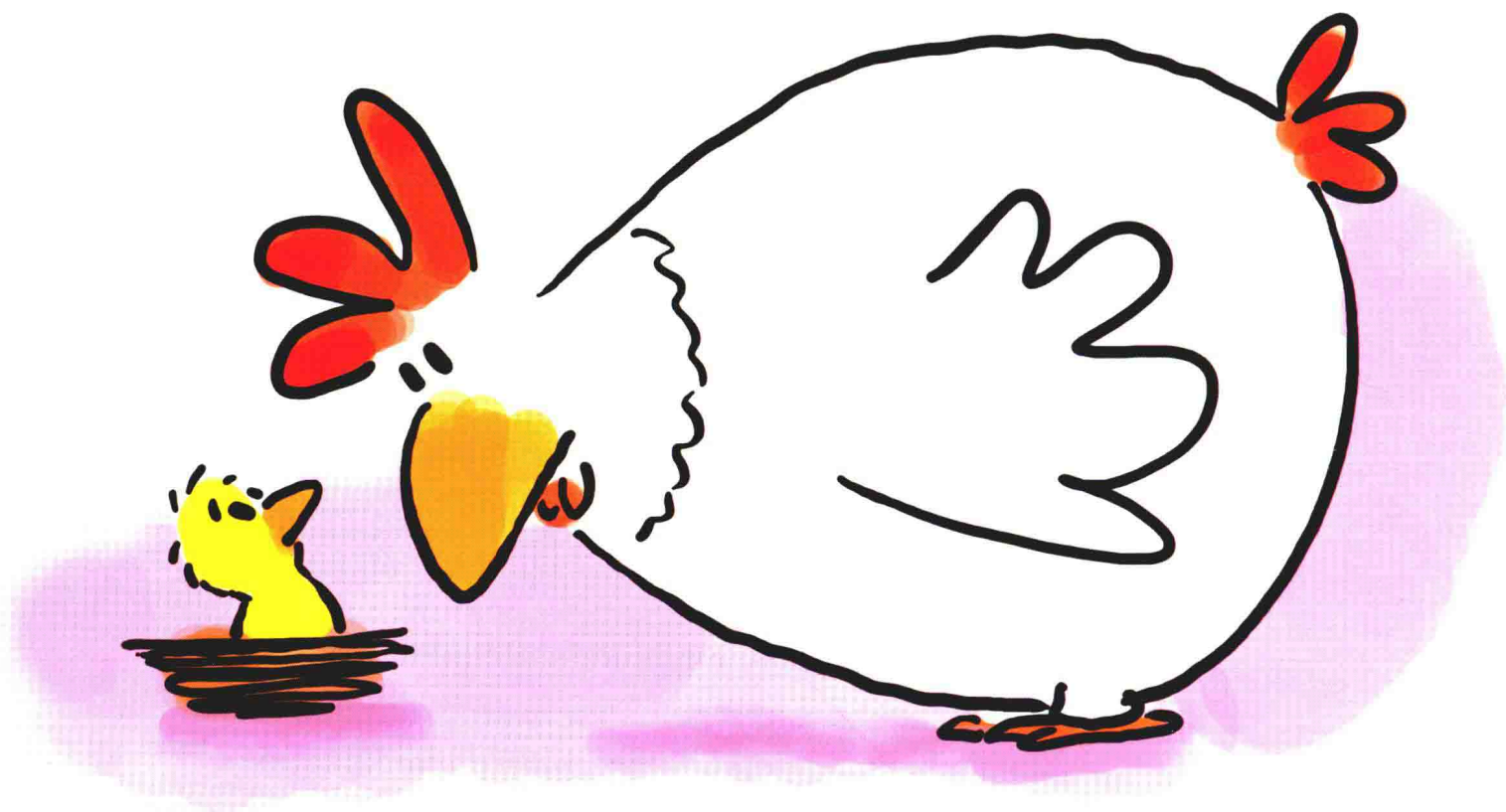
Mother's Hotel



我在这里破壳而出，也在这里居住、成长！

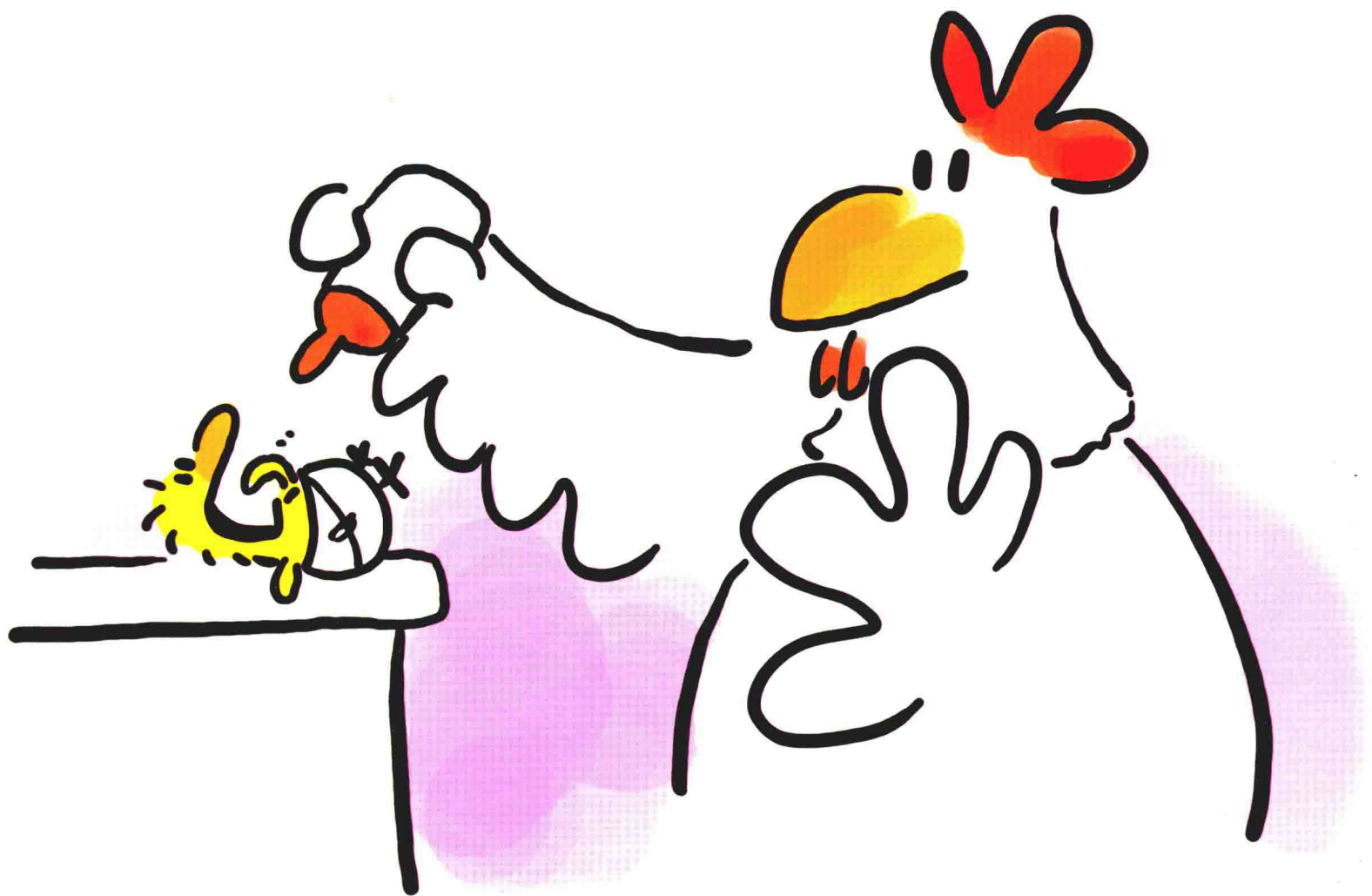
I hatched here, I live here and I'll grow up here!





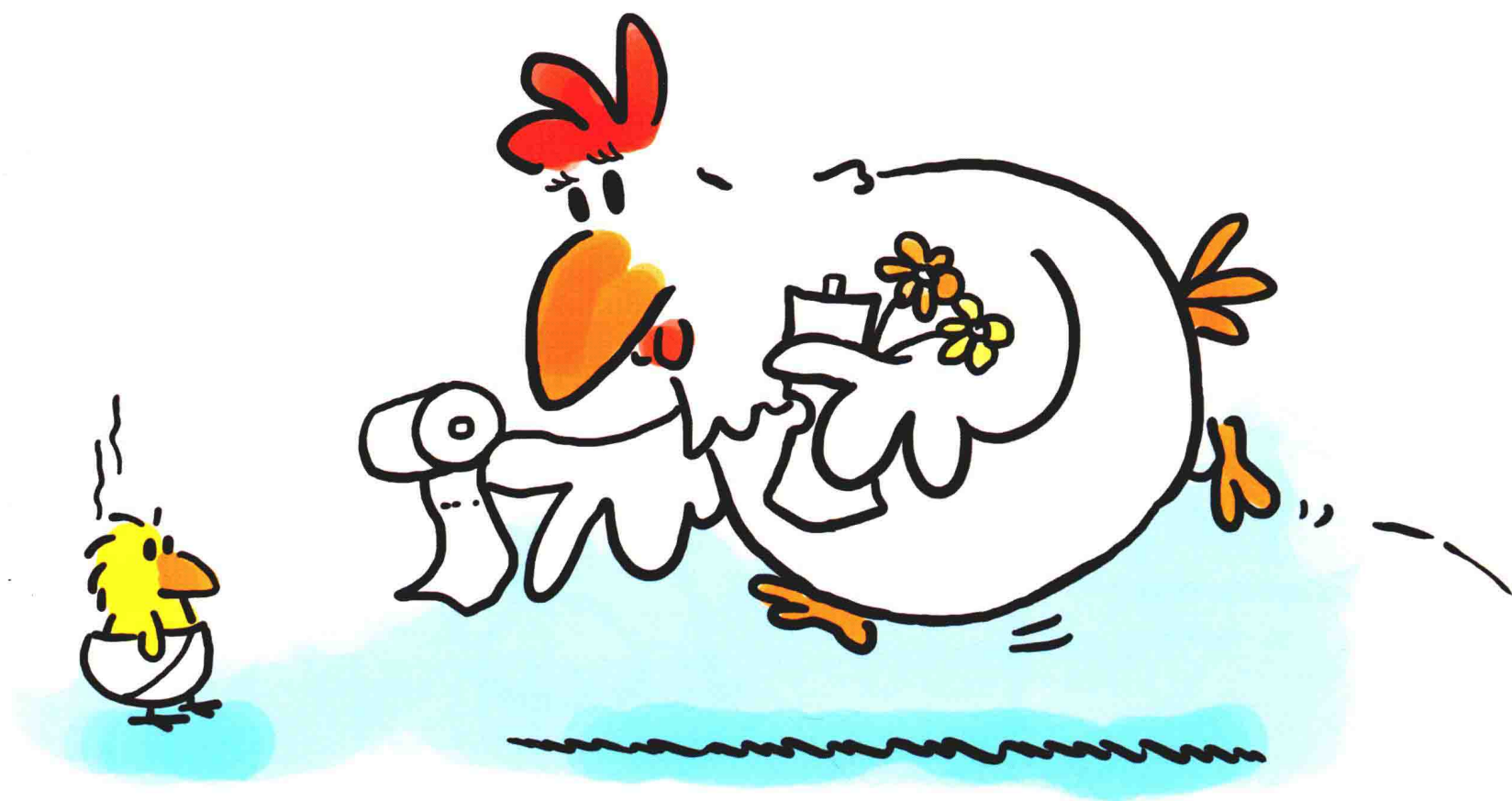
从第一次对视起，我们就可以不借助任何话语明白对方的意思。

From the first time we looked upon each other,
we understood each other needless to say anything.



你可以从我的眼神中读出我的渴望。

You can see my desires in my eyes.

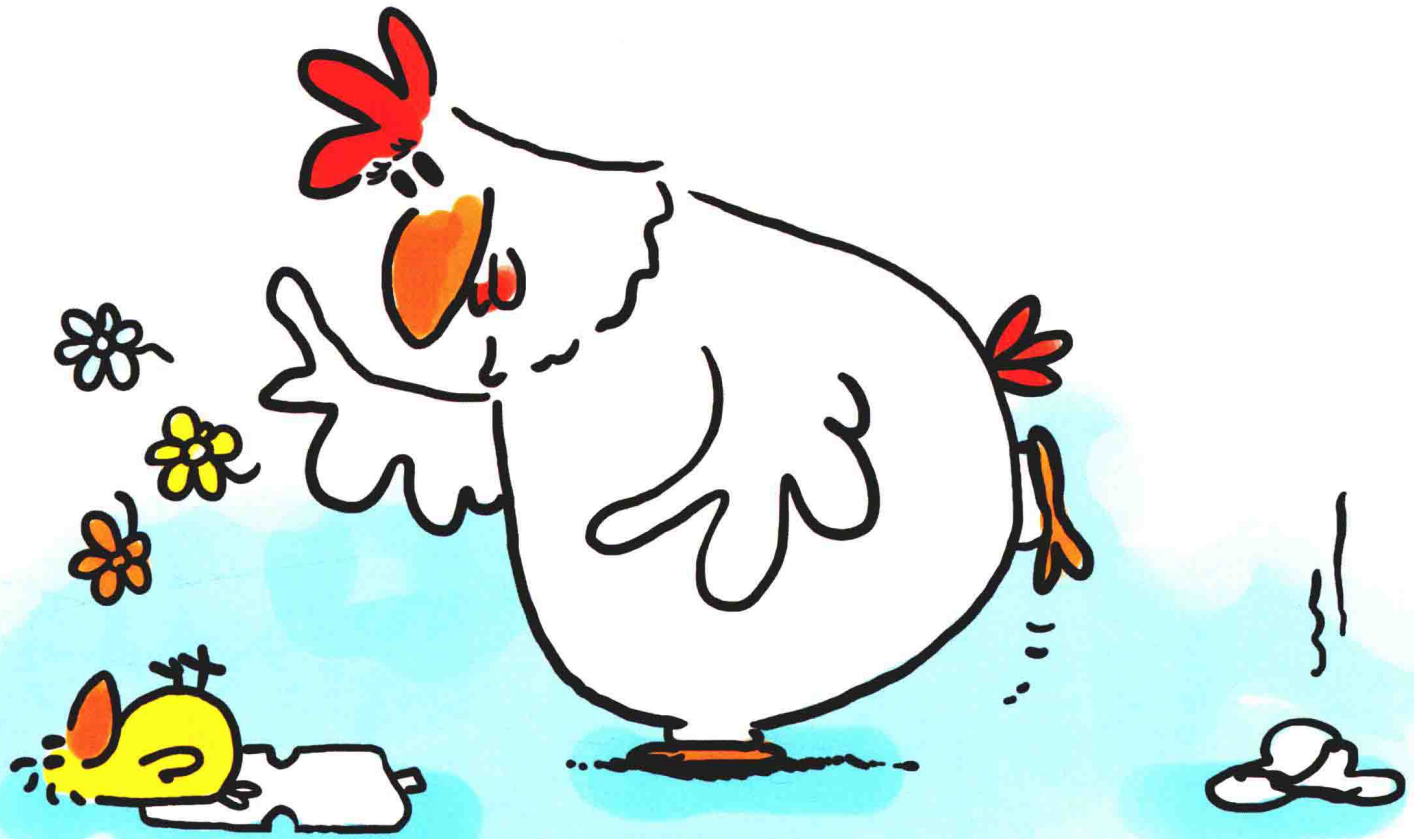


当我拉完便便、浑身都臭烘烘的时候，

When I poop and get pretty smelly,

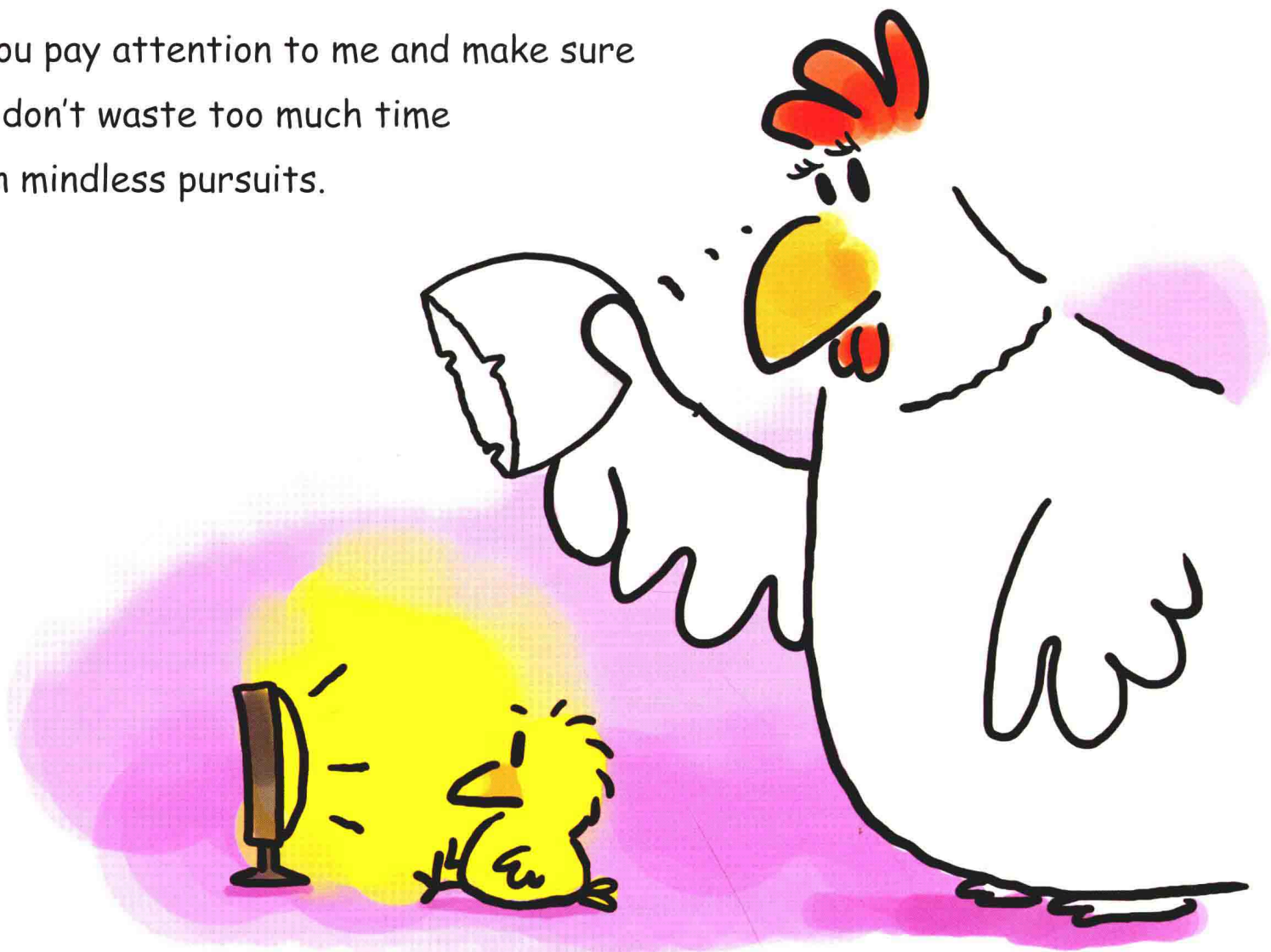
你会让我重新变得香香的。

you clean me up and help me smell sweet again.



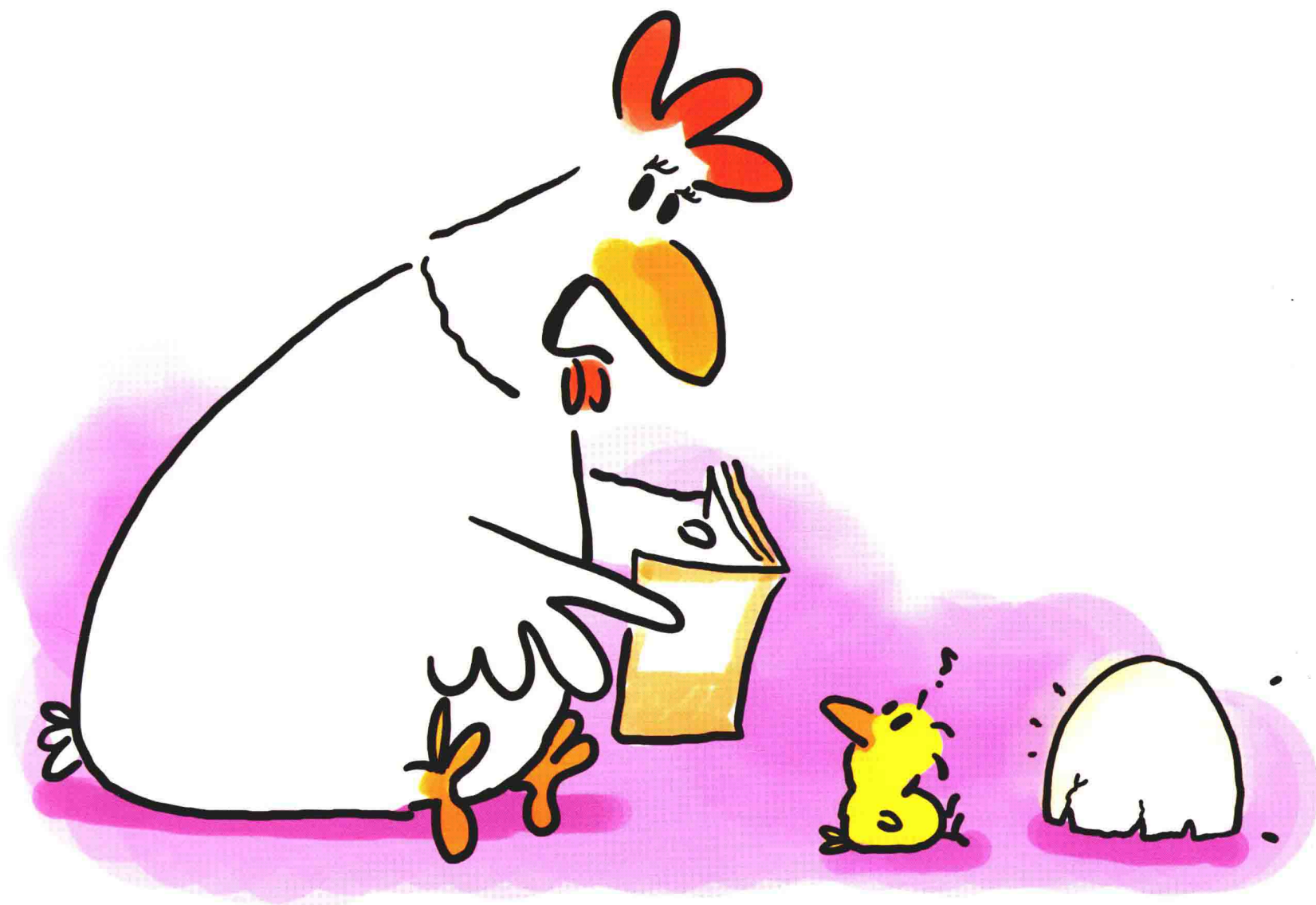
你十分注意不让我接触太多没有意义的事物，

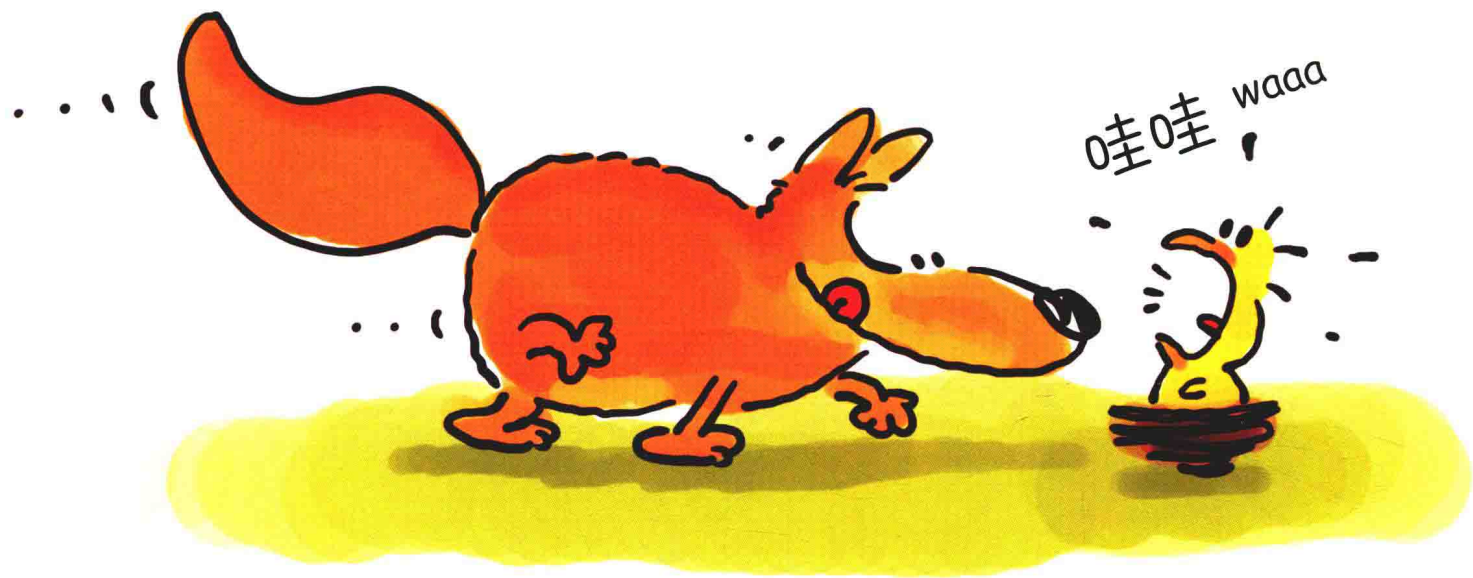
You pay attention to me and make sure
I don't waste too much time
on mindless pursuits.



反正我相信你的安排是最好的。

I trust you, and I know your plans are the best.





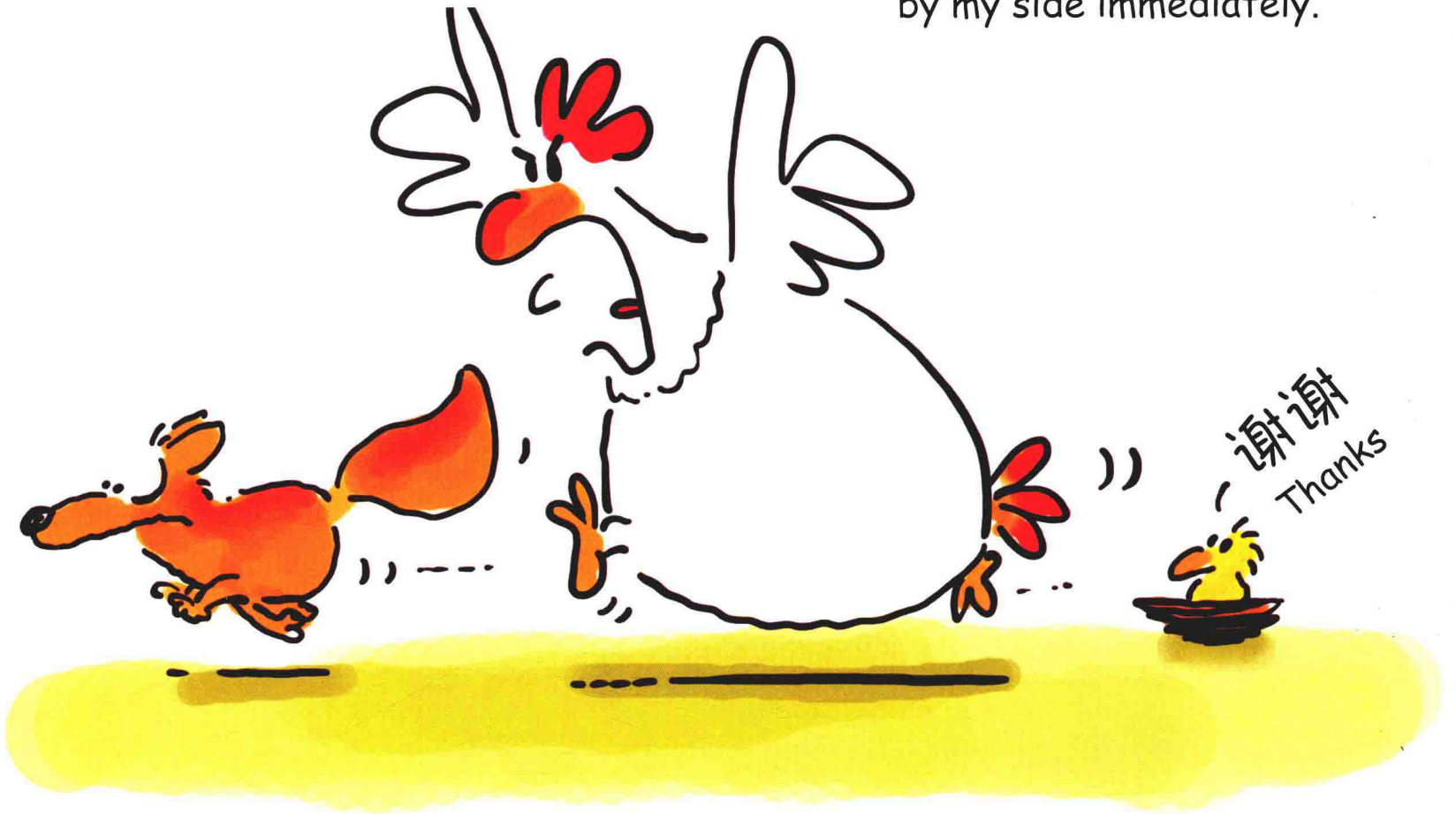
只要我感到一点儿不安，
Whenever I feel unsafe,

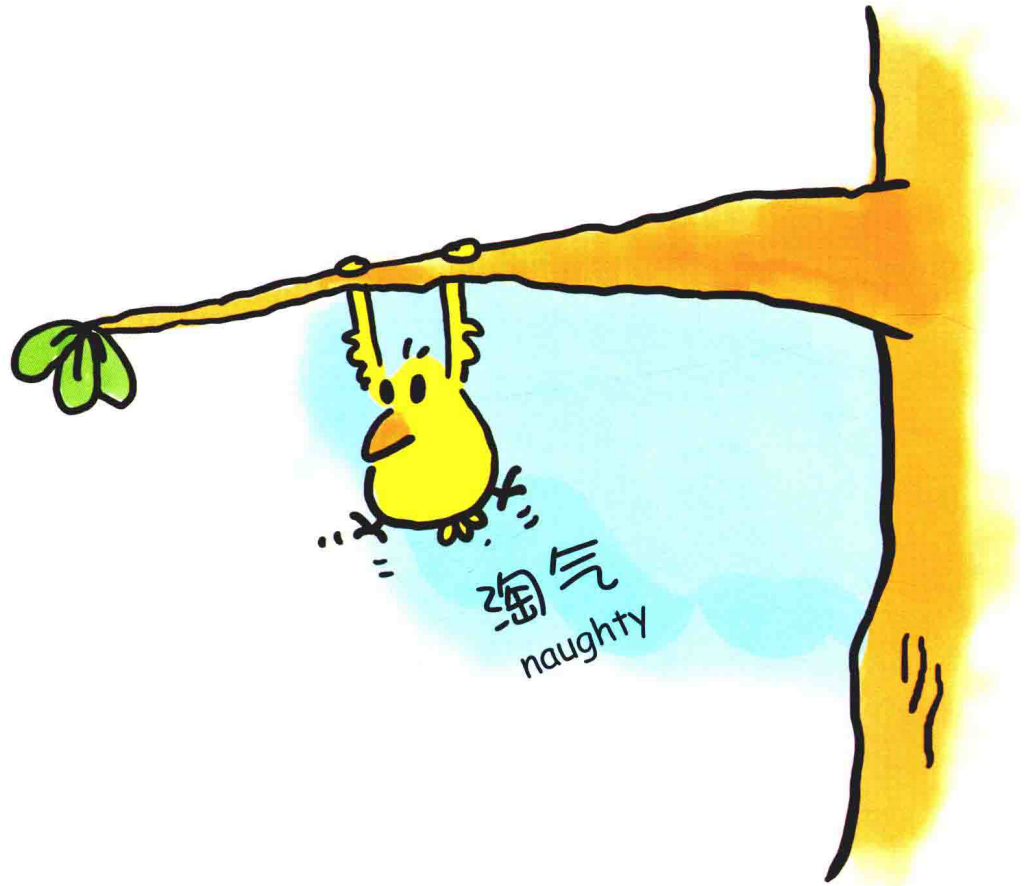
你就会立刻

来到我的身旁。

you always appear

by my side immediately.





我对你充满了信任！

I'm full of trust for you!